

???????? ?? ???? (????? ??????)

26 ??? 2016 ?????? (*)

„????????????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? —
????????? ?????????????? ?? ?????? — ?????????? 69/335/??? — ??????? 2, 4, 10 ? 11 —
????????? 85/611/??? — ??????? 10 ?? ? 293 ?? — ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? — ?????? ?????????? ?????????? — ???????, ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????“

?? ???? C-48/15

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? cour d'appel
de ??????? (?????) ? ??? ?? 23 ????????? 2014 ?, ????????? ? ???? ?? 6 ????????? 2015 ?, ?
???????? ?? ?????????????? ?? ???? ?

État belge, SPF Finances

?????

NN (L) International SA, ??-???? ING International SA, ?????????????? ?? ING Dynamic SA,

????? (????? ??????),

???????? ?? ?? : M. Ilešić, ?????????????? ?? ?????????, C. Toader, A. Rosas, A. Prechal ? E.
Jarašiūnas (????????????), ?????,

????????????? ?????????: M. Bobek,

?????????: V. Tourrès, ???????????????,

????????? ????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 28
????????? 2015 ?,

???? ???? ?????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? NN (L) International SA, ??-???? ING International SA, ?????????????? ?? ING (L)
Dynamic SA, ?? J. Malherbe ? M. Bertha, ?????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? M. Jacobs ? J.-C. Halleux, ? ????????????? ??
????????????????, ????????????? ?? A. Gillet, ???????,

— ?? ?????????????? ?????????, ?? W. Roels ? C. Soulay, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

???? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 21 ?????? 2016 ?,

????????????? ?????????????

?????????

1 ?????????????????? ????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? 2, 4, 10 ? 11 ??

????????, ????????? ?? ????????????? ?????, ????? ????????????? ??????? ?? ????????????? ? ?
????? ??????, ????? ?? ??????? ? ??? ????????? ?????? ??? ????????????? ?????????? ??
?????? ?? ????????????? ? ????? ?????? ?????????;

?) ??????????????? ?? ??? ????????? ?????? ? ????? ????????? ?????? ?? ?????????????
?????? ?? ????????????? ?? ?????????, ??????????? ?? ????????????? ?????, ????? ?? ??????? ?
???????????? ??????? ?????? ??? ????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ????????????? ? ?????
????? ?????????, ?? ?? ?? ??????? ?? ?????? ? ??????? ??????? ??????;

?) ??????????????? ?? ??? ????????? ?????? ? ????? ????????? ?????? ?? ?????????????
???? ?? ?????????, ??????????? ?? ????????????? ?????, ????? ??????????? ?????? ??
???????????? ? ? ????? ??????? ? ?????? ?? ??????? ? ????????????? ??????? ?????? ???
???????????? ??????????? ?? ?????? ?? ????????????? ? ????? ?????? ?????????, ?? ?? ?? ???????
?? ?????? ? ??????? ??????? ??????.

2. ????????? ????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ????? ?????? ?? ????? ?????? ?????????
?? ?????????, ?? ????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? 1 %, ????? ?? 1 ??? 1984 ?.:

?) ????????????? ?? ????????? ?? ????????????? ?????????? ??? ??????????????????? ??
?????????? ?? ?? ??????????????? ?? ????????????? ??????;

?) ??????????????? ?? ????????? ?? ????????????? ?????????? ??? ??????????????? ?? ??????
?? ???, ????? ?? ??? ?????? ?? ??????????????? ?? ????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????
? ??????????? ?? ??????? [?] ??????????????? ?? ??? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????????
?????;

?) ????, [??] ?? ??????????? ?????????, ?? ????????????? ?? ?????? ?? ??? ??
?????????? ?? ?????????????;

?) ????, [??] ?? ??????????? ??????????? ?? [????] ???, ?????? ?? ??? ?? ???, ???
[...] ?? ????? ??????, ?? ? ????????????? ?? ???, ?? ??????? ?? ?????? ????? ??????
???????? ?? ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????????;

[...]

5 ????????? ?? 10 ?? ??? ?????????:

„?????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????? ?????? ?? ??????? ? ??????? ? ?? ???
?????? ?????????????, ??????????????? ?? ??????????????? ???, ????????????????? ??????????
????????“

?) ?? ??????????? ?? ?????????????, ????????? ? ??? 4;

?) ?? ??????????? ?? ???????, ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????, ??????? ?? ???
???? ?? ?????????????, ????????? ? ??? 4;

?) ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ????? ?????? ????????????? ??????????? ??
?????????????? ?? ?????, ?? ?????? ??? ?? ??? ??????????? ?????????, ?????????? ??
?????????????? ???, ?????????? ? ??????????? ??, ?????? ??????????? ?? ????”

6 ??? 11 ?? ????????????? ?????????? ?????????:

„?????????? ?????? ?? ??????? ?? ????????? ? ?? ? ?????“

?) ??????????, ??????????, [???????????? ?? ?????????] ?? ????????? ?????, [?????????? ??] ?????? ?? ?????????????? ? ??????, ????? ? ????? ?????? ?????? ?? ????? ??, ??? ??? ?????????????, ????????????????? ?????? ?????? ?????, ??????????? ?? ????? ?? ?????????;

?) ??????, ????????????? ????????? ??????, ??????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??????? ????????? ?? ?????? [????????????????] ?????? ?????? [...], ????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ??????? ?????????????, ?????????? ? ?????, ?? ??????????????, ??????????????, [?????????????? ?? ?????????] ?? ??????????? ?????, [?????????? ??] ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? [????????????????] ?????? ?????? [...]“.

7 ????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? 85/611, ?????????? ? ??????????? 2009/65/? ? ? ?????????????? ??????????? ? ? ?????? ?? 13 ??? 2009 ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????, ????????????????? ? ?????????????????????? ??????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? (??????) (?? L 302, ??? 32), ??????:

„???? ??? ???????, ?? ?????????????? ??????, ????????? [??] ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??-??e?????? ? ??-????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????; ??? ?? ???????, ?? ??????????????? ?? ??? ??????????????? [??], ????????? ?? ? ?????? ??????? ??????, ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ??????? ? ?????? ????????? ??????;

???? ?? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????? ?????????? ?? [??] ? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????;

???? ?? ???????, ?? ? ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ??????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?? [??], ?????????? ?? ? ?????????? ??????, ?????? ? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????;

[...]“

8 ??? 44 ?? ??????????? 85/611 ??????????:

„1. ?????, ????? ?????????? ????????? ?? ?????? ? ?????? ????????? ??????, ? ?????? ?? ??????? ?????????????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????, ?????????? ? ??? ?????????, ?????? ?? ????????? ? ?????????, ??????????? ? ??????????? ??????????.

[...]

3. ?????????????, ????????? ? ????????? 1 ? 2, ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????????“
?????????????? ??????

9 ????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? (Code des droits de succession), ????????? ? ??????????? ?????? ?? 22 ?????????? 2003 ?. (Moniteur belge ?? 31 ?????????? 2003 ?, ??? 62160, ????????? ??-???????? „?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????“), ????????? ?????? II bis, ????????????? „????????? ?????? ?? [??], ?????????????? ?????????????? ? ??????????????????????

„[...]" (..... „.....").
....., ? ? 1 2004 ..,
..... ? ? ?
....., ?

10 133 ter ?
....., ?
..... ? ?
....., ?
.....,
.....

11 161 ?:

„....., 1
.....:

1° [??] ? 108, 1, 1 ? 2 ?
? 4 1990 ?. ?;

2 °
..... [??] ? 108, 1, 1 ? 2 ?
.....;

3° [??] ? 137 ? 4 1990 ?. ?
?;

[...]"

12 161 bis ?:

„§ 1. ?
..... ? 31
.....

?? 1:

1.
.....;

2.
.....
..... 31
..... 162.
.....

..... 2. ?
..... 3
..... 31
.....

?? 1:

1.

????????? ?? ????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ??? ???????? ? ?????????? ?? ??????????
????????????? ? ???????;

2. ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ??????
?? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????????????????? ? ?????? ?????? ????? ??? 31 ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????
???? ?? ?????????? ?????????????? ?? ????? 162. ?????? ????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????.

[...]

13 ???? 162 ?? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????, ??????;

„?? ?????? ?? ????? 161 ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????, ?????????????????????? ? ?????????????????? ?
????????????????????? ?? ??????????????????.

??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? 163, ????? 3 ?????????? ??
????????????????? ?? ????? ?????, ?????? ?????? ????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??????????
????????? ?????????? ? ??????. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????,
????????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????, ??????
????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????,
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?
?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????.”

??????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

14 NN (L), ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ????????????? 2006 ?.
????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ??, ? ?????? ?????????? ?????????? ????,
????????????????? ? ?????? ??? 31 ?????????? 2005 ?, ? ?????????? ? ?????????????????????????? ?????? ??????
? ?????? ?? 185 739,34 EUR. ???? ???? ?? ?????????? ???? tribunal de première instance de
Bruxelles (????????????????????????? ??? ?? ?????????, ??????) ?????????????????????????? ?? ?????????????
?????? ?? ?????? ?????? ?? ????????????? 69/335, ????????? 56 ??—60 ??, ??????????? 85/611 ?
???? 10 ??, ?????? ?, ??? ?????????????? ?? ?????????????????, ?? ????? 22 ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????????? ?????? ?????? ? ??????????
????????????????? ?????????????? ?? 17 ????????????? 1970 ?. (?????????? ??-????????? „????????????-
????????????????????????? ??????????“).

15 ? ?????????? ?? 23 ????????? 2011 ?. tribunal de première instance de Bruxelles ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ????????????? 69/335, ?? ?????????? ?????????? ?? NN (L), ????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????????????-????????????????????????? ??????????.

16 État belge, SPF Finances ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????, ????
????? ?? ??? ?? ??????????, ?? ?????????????-????????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ???, ?? ????? 160 ? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????, ??? ????? ?
????????? ?????????????????????????.

17 NN (L) ???? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ??????????????. ??? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???? ?????????, ?????????????? ?? ??????????

?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? 69/335 ? ?????? ?????????????? ?? ??????????????? ??
?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????. ??? ?????? ? ???? NN (L) ?????????
?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ???????????.

18 ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ???????????????
????????????? ?????? ?? ???, ?? ?? ?? ??????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????????? ????? ??
?????????????-????????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??????? ?????????? ?? ??????????? ??
?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? a priori ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ??
????????????? 69/335 ?? ?? ??????????? ?? ?????.

19 ??? ???? ?????????????????? Cour d'appel de Bruxelles ??????? ?? ???? ??????????????????? ?
?? ?????????? ?? ???? ??????????? ?????????????????? ??????????

„1) ?????? ?? ??????????? 69/335 ? ??-????????????? ??? 2 ??? ?????? ? ????????? 4, 10 ? 11,
?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????
161 ? 162 ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ???????????????, ??????????? ? ??????????? ?????? ??????????????????
?? ??????????????? ??????????????? — ??????????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ??????????? ? ??????
?????????? ???????, ?????? ??????????? ???? ??????? ?????????? ? ??????? — ?? ?????????? ??????????
?????? ?????? ??????? ?? ??????????????????? ? ??????? ??????? ?????????, ?????????? ??? ??????? ??
????????????????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????, ?????????????? ?? ??????
? ???? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ? ?????????? ?? ???, ?????????????? ??????? ??????????????
?????? ?? ?? ?????????????????? ? ??????

2) ??????? ?? ?????????? 49—55 ? 56—60 ?? ??????????? ?? ??, ??????????????? ??? ??????? ?
????????? 10 ? 293, ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??, ?? ?? ??????????? ? ???????, ?? ?? ??????????
????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????????? ? ???? 161
? ??, ?? ??????????????? ??????? ?? ??????? ?????? ??????????????????, ?? ?? ??????? ?????? ??????????
?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????????? ?
????????????????????? ?????????? ??????, ? ??????????????? ?????? ??????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?
????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??????, ?????? ?? ??? ?????????, ?? ?? ?? ?????????????
?????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ??????? ? ??????? ??????????????? ?????????? ????
?????????????????? ? ???? 162, ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????

3) ??????? ?? ?????????? 49 ? 56 ?? ??????????? ?? ??, ??????????????? ??? ??????? ? ?????????? 10 ?
293, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??, ?? ?? ?????????????? ? ???????, ?? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ??-?????, ??????, ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????
????????????, ? ?????? ?????? ?? ??????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ???, ??????????? ?
?????? ?????????? ???????, ?????????????????????? ?????????????????? ??????????? ???????, ?????? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ??????????

4) ??????? ?? ?????????????? 85/611, ??????????????? ??? ??????? ? ?????????? 10 ? 293, ?????? ?????
?? ?????????????? ?? ??, ?? ?? ??????????? ? ???????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????? ?????
?????????????? ??-?????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ???????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????? ??????

5) ??????? ?? ?????????? 49 ? 56 ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ? ???????, ?? ??
????????????? ?????????????????????????????? ???????, ?? ?????? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ??????????
??-????? ?? ???, ??????????? ? ?????? ?????????? ???????, ?????? ??????????? ??????????? ?? ?????????? ?
??????????

6) ??????? ?? ?????????? 49 ? 56 ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ? ???????, ?? ??

???????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? 162, ????? ?????? ?? ??????? ??
?????? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????? ?? ???, ?????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?
??????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????
??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? 31 ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??-
????? ??????”

?? ?????????????????? ????????

?? ?????????????????? ?? ?????? ??????

20 ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????????. ?????? ????
?? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????, ??? ? ?????? ??
????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????
???

21 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????, ?????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ? ?????? ?????????, ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????? ?????? ? ?????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????,
?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????, ?? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ????????? (??-????????????? ?????????? ?? 16 ??? 2015 ?, Gauweiler ? ??., C-
62/14, EU:C:2015:400, ?. 25).

22 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????, ??? 94 ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??-????????????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????
????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ??????
?????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??
????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????
????????????? ? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ? ?????????? ?????????????????.

23 ? ?????? ? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????????????
????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???, ??? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????????? ??? ??????, ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??? ?????? ?????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????. ?? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????, ?? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????
??????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????.

?? ??????? ???????

24 ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????? 2, 4, 10 ? 11 ?? ?????????? 69/335 ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ??????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ??
????????????????????? ??, ?????????????????? ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ??????.

?????? ??????. ? ????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???????
?? ??????????????, ??????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????, ????? ? ??
??????????????, ????? ?? ?????? ?? ?????????? (?????? ?? 11 ?????????? 2014 ?, Gruslin, C-
88/13, EU:C:2014:2205, ?. 33).

32 ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????,
????????? ? ?????????? 85/611, ?????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ? ??? ??????????
????????? ??? ????? 44, ?????????? 3 ?? ????? ?????????? ?????????? ??????????, ??????????????
? ?????????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?
????????????? ? ?????????, ????????? ? ??????????, ?? ?? ?????????? ??? ??????????????

33 ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ? ?????????, ????????? ?
????????? 85/611, ? ??? ??? ??? 10 ?? ? ??? 293, ?????? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????
????? ?????, ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?
????? ?????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????,
????? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?????? ??????

34 ??? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? 85/611,
????????????? ??? ?????? ? ??? 10 ?? ? ??? 293, ?????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?
?????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ??????, ?????? ??????? ??????? ?????? ??
??? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ??, ?????????????? ?????? ?????? ? ??? ??????? ??????, ??? ??????? ??
???? ?????????????????? ?? ??????? ??? ??????????????

?? ?????? ? ?????? ??????

35 ?????? ? ??????? ??????, ?????? ? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ???????,
?? ??? ??????, ?? ??????? 49 ?? —60 ??, ?????????? ??? ?????? ? ??? 10 ?? ? ??? 293,
????? ??? ??, ?????? ?, ?? ?????? ??????, ?? ??????? 49 ?? ? 56 ??, ?????????? ??? ??????
? ??? 10 ?? ? ??? 293, ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ??????? 49
?? ? 56 ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????

36 ?????????, ?????? ? ?????????, ?? ??????? 50 ?? — 55 ??, 57 ??, 59 ?? ? 60 ?? ?????
????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????
????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????.

37 ?????, ??? 58 ?? ??? ? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????, ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?
????????????????? ???.

38 ?????, ??? 10 ??, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ??
????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ??????
????? ?????????????? ?? ?? ??????? 49 ??, 56 ?? ? 293 ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????
????????????, ?? ??? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????? ? ?????????? ??? ?? ??? ??,
? ??? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??, ?????? ?
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?
????? ?? ? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??, ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????? (?. ? ??? ?????? ?????????????? ?? 19 ?????????? 2012 ?, Levy ?
Sebbag, C-540/11, ??????????????, EU:C:2012:581, ?. 26 ? 27 ? ?????????? ???????
?????????).

39 ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????

?????????????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ????????????? ?????????? ??
??????????, ?????? ?? ????????? ??????????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ????? ?? ????? ?? ?????
???? ?????????, ??? ????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????????
?? ??? ? ????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??????????? ? ???
(??, ? ?????? ????????? ?????????? ?? 3 ?????????? 2006 ?, Fidium Finanz, C-452/04, EU:C:2006:631,
?. 34 ? ?? 1 ??? 2010 ?, Dijkman ? Dijkman-Lavaleije, C-233/09, EU:C:2010:397, ?. 33).

40 ?????? ?????????????? ??????????????? ?????????? ? ?????? 48 ? 49 ?? ?????????????????? ??,
????????????? ? ??????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???,
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????. ??? ? ??????????
?????? ??? ??????????????? ?? ??????????, ?????????? ? ??? A, ?????????? ?? ?? „[?]?????? ? ???????
????????? ?? [???]“, ?? ?????????? IV ?? ?????????????? I ??? ?????????????? 88/361/??? ?? ????????? ?? 24
??? 1988 ??????? ?? ?????????????? ?? ??? 67 ?? ?????????? [(????, ?????????? ? ??????????? ??
?????????????)] (?? L 178, ???, 5; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ????? 10, ???
1, ???, 10), ?????????????? „????????????? ? ?????????? ?????????? ?? [???]“, ?? ?????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 7 ??? 2012 ?, VBV – Vorsorgekasse, C-
39/11, EU:C:2012:327, ?. 21 ? ?? 21 ??? 2015 ?, Wagner-Raith, C-560/13, EU:C:2015:347, ?. 23
? 24). ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ???????????.

41 ?????? ?? ? ??????????? ? ?????????????????? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???, ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??
?????????????????? ??????, ??????????????????? ?? ??????????????????? ??? ? ?????????, ? ?????????? ?????? ??????????
? ??????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????
????????????? ? ??????

42 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????
?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ????? 56 ?? ?????????? ?? ??
?????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?? ??????????? ?????????, ?????? ??????????
?????????? ??????? ?? ??? ?????? ??????????????????? ? ??????????? ??????????????????? ? ??????????????, ?? ?????
?????? ?? ?????? ?? ??????????????????????? ???, ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????
?????????

43 ? ?????? ??????????????? ?????????? ?? ?? ???????????, ?? ?????????? ??????????????????? ??????????? ?? ?????
?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ??????????? ?? ??????????
?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ? ??-?????????????? ?? ??????????????
??????????, ?????????????????? ? ?????????????? (??, ??-?????????????? ?????????? ?? 23 ??????????? 2016 ?,
??????????/??????????, C-179/14, EU:C:2016:108, ?.171 ? ?????????????????? ??????????? ?????????????).

44 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ??????????????????
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ????? 56, ??????????? 1 ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?
?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?
?????? ?????????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 10 ??????????? 2011 ?, Haribo Lakritzen Hans
Riegel ? Österreichische Salinen, C-436/08 ? C-437/08, EU:C:2011:61, ?. 50 ? ?????????????????
?????????? ?????????????).

45 ?? ?????????????????? ????? NN (L) ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ??? ? ?????????????
?????? ?? ???, ??????????? ?????????? ??????????????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?
????????????????????? ? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????, ? ???????????, ?? ?????? ?????? ?
????????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ???????????,
?????????????? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????????????????? ??? ? ??????????
?????????? ?? ???????????????????, ? ?????? ?? ??????????, ??????????????? ?? ? ??????????. ???????????, ?? ??????

?????, ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?????????????? ?? ??? ?????? ?
????????????? ? ?????? ??, ?????? ?????????? ? ?????? ? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?
?????, ?????? ? ?????????? ?????????? ??, ??? ? ??????. ?? ?????? ??????, ??????????
????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??, ?????, ??
?? ?????? ?? ?????????????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ? ???
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????? ??????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?
????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ? ??????????
????????????? ?????? ??????????????.

46 ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ??, ?????????????? ??????????
????????? ? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ? ??, ?? ?? ??????????????????
??? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?
????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ??.

47 ?????? ?????? ?????????????? ? ??????, ?? ??? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????,
????????????? ??? ?????????????? ?? ? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? (????????? ?? 8 ?????????? 2011 ?, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, C-
157/10, EU:C:2011:813, ? 38 ? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?? 21 ?????????? 2013 ?, X, C-
302/12, EU:C:2013:756, ? 28) ? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??-????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????
????????? (?. ? ??? ???? ???? ???? ???? ?? 12 ?????????? 2009 ?, Block, C-67/08, EU:C:2009:92,
?. 31).

48 ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ??? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????.

49 ??? ??? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 56 ?? ?????? ??
?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ??????
????????? ?????? ?? ?? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ??????????, ?? ???
????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??, ?????????????? ?????? ?????? ? ??? ??????
??????.

?? ?????? ??????

50 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????? 49 ?? ? 56 ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ??? 162, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????, ?
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????? ??
?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?? ???
????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????
??????.

51 ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ? ??? ?????? ? ??????????????. ?????? ???
????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?? ??????????, ?????????????? ? ??? 162, ?????
?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??,
????? NN (L) ? ?????? ?? ?????????? 2006 ?, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ? ?????? ?? ??? ??????????

52 ????? ?? ??? ? ???? ????????????? ?????????? ?????, ? ????????? ????????????? NN (L)
 ????????? ????????????????????????? ? ???? ? ???? ? ?????????, ??? ????????? ??-?????????,
 ?? ????????????? ? ???? ? ???? ???? ?????????????, ????????? ????????? ????? ?
 ??, ????????????? ????????????? ????????? ?????????, ?? ????????????? ? ???? ? ????.
 ????????????? ?????????, ????????? ? ????????????? ?????????????, ? ? ????????? ? ???? ?
 ????????? ? ????????? ??????????????. ? ? ???? ? ? ????????????????? ? ?????????, ?
 ? ???? ? ? ???? ???? ????????? ? ???? ? ????????????? ????? ? ? ? ???? ?????????
 ?????????, ? ? ???? ? ? ???? ???? ????????????? ? ? ? ? ????????? ? ????????? ? ????
 (?. ? ???? ????????? ????????? ? ? 13 ???? 2007 ?, Unibet, C-432/05, EU:C:2007:163, ?. 64).
 ????????????? ????????? ????? ? ?????????.

54 ??? ?????? ? ??? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ? ????????????? ????? ???
 ????????????? ????????????? ???, ?? ?? ? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? 133 ter ??
 ??????? ?? ?????? ????? ?????????????, ??? ????? ????????? ????? 161, ????? ??????? ??
 ?????????? ??????, ? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ???? ? ?? ??????????
 ?? ?????????????????? ???.

56 ???? ???????????? ?????, ?????????? ? ???? ???????? ????????????????, ?? ??????
 ??-????? ? ???? ?????? ? ???? ?????????? ? ???? ?????? ? ???? ?????? ? ???? ??????
 ???, ????? ?????? ?????? ?????? ????????????. ?????? ???????? ? ??????????????, ?????????? ??
 ?????????????????????????, ???? ? ???? ? ?????????????????? ? ? ? ???? ????? ? ?????? ?????????
 ? ??????. ??? ???? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ????????????? ?????????????? ? ??????.

58 ? ???? ????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??????????????? ?? ????????????

?????????????? ?? ?????? ? ?????????????, ????? ??? ? ????????????? ? ?????????????
?????????????? ?? ??? ????????. ????? ????? ? ????????? ??????? ??????????????? ?? ?????
???????????????? ??????? ?? ????? ? ????????????? ?? ????????????? ??????????????????????? ??
???????????????????? ?? ? ?? ?? ????????????? ????????????????? ?? ????????? ????????????? (???????? ?? 18
?????????? 2012 ?., X, C-498/10, EU:C:2012:635, ? 36 ? ????????????? ????????? ??????????).

59 ????? ????? ? ?????????????, ?? ??????????????????? ?? ?? ????????????? ??????????????????? ??
?????????????? ?? ??????? ????????????????? ??????????????? ??????????????? ?? ??? ?????????, ?????? ?????
?? ??????????? ????????????????? ?? ??????????????? ??????????????????? ?? ??????? (?????????? ?? 18 ???????????
2012 ?., X, C-498/10, EU:C:2012:635, ? 39 ? ?? 19 ??? 2014 ?., Strojírny Prostějov ? ACO
Industries Tábor, C-53/13 ? C-80/13, EU:C:2014:2011, ? 46). ??? ? ????????????? ????? ?????, ??
???????????????? ?? ?????????, ? ????? ??????? ?? ????????????????? ???????????, ????? ?? ?? ??????? ??
????????????????, ?? ?? ?? ????????????? ????????????????? ??????????? ?? ??????? ????????????????? ???????
????????, ?????? ?????? ??????????????? ? ??????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ?????? ?????????????
???????? ?? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ??? ?? ??? ??
?????????????????? (?????????? ?? 3 ??????????? 2014 ?., De Clercq ? ??., C-315/13, EU:C:2014:2408, ?
73 ? ??????????????? ??????????? ???????????).

60 ? ??????? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????????????? ???, ?????? ?? ??
?????????????? ??????????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ? ?? ?????????, ? ??????????????? ??
?????????????????????????? ?? ?? ??????????????? ??????????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ??? ? ? ? ??????????????? ??
?????????? ??????????????????? ?? ?????? ???.

61 ??????????? ?????, ?????? ????????????????? ? ?? ????????? ?? ??????????????????? ?? ???, ???????????????,
???????????????? ? ????? 162, ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????? ?????? ???????????????????, ???????????
?? ? ??????????? ?? ?????? ??? ? ??????????? ?? ??????????????????? ????????? ?????????? ? ???????, ?????????????
?????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ???, ??????????????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????????????
???????? ?? ??????????????? ? ?? ??????????????? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ? ??? ?? ??????????????????? ??
?? ??????????? ??????????????????????????? ??????????? ? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????????? ???????????????.

62 ??? ????? ?? ????????? ?? ????????? ??????????? ?? ?? ?????????????, ?? ????? 49 ?? ??????????? ?? ??
?????????? ? ?????????, ?? ?? ??????????? ??????????????????? ??????????????????? ?????? ????? 162, ?????? ??????????? ??
?????????? ?? ??????????? ??????? ?????????????????????, ? ??????? ??????????? ????????? ???????????????????
?????????? — ? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ??????????????????????? ?? ??????????? ??????????? ? ??????
?????????? ????????? — ??????? ?????? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????????????????????? ????? ?? ??????????????????????? ??
?????????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?????????????????, ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ???????
?? ???, ??? ?? ??????????????????? ?? ?????? ???????.

?? ??????????????? ???????????

63 ? ?????? ?? ?????????????????????????????, ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????????????????? ?????????????????
????? ??????????????????????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????????????????????? ?????? ?????????????????
????????????????, ??????????????????? ??????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ????????????. ?????????????,??
?????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ?????? ?????, ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????
????????, ?? ??????????????? ?? ?????????????????????????????.

?? ??????????????????? ??????????????????????? ??????? (???????? ??????????) ?????:

1) ????????? 2, 4, 10 ? 11 ?? ????????????? 69/335/???? ?? ??????????? ?? 17 ??? 1969 ?????????
?????????????? ??????????????????? ??????????? ??????????? ??????????????????? ?? ???????????, ??????????????? ? ???????????????
85/303/???? ?? ??????????? ?? 10 ??? 1985 ?????????, ??????????? ?? ?? ??????????????? ? ?????????, ??
?????????????????? ??????????????????????????????? ?? ??????????????? ?????????, ??????? ??????????????? ??????????? ??????? ??
?????????????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????????????? ?????? ??????????????????????? ? ?????????????
?????????????????????????? ? ?????????????????, ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????????????
?????????????????????? ?? ??????????????????????? ???????????????????????, ??????????????????????? ??????????? ??????????? ? ??????

???????? ??????

2) ????????? 85/611/??? ?? ?????? ?? 20 ????????? 1985 ?????? ???????
?????????????????? ?? ???????????, ?????????????????? ? ????????????????????? ???????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????
(????????), ?????????????? ??? ?????? ? ????? 10 ?? ? ????? 293, ?????? ????? ?? ??????? ??
?? ????????? ? ???????, ?? ????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????, ??????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????????????? ??????
????????? ? ?????? ?????????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?? ??????????
??? ?????????????????????.

3) ????? 56 ?? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ?????????????????????? ??
????????? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????, ?? ?????
?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????,
????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ???????.

4) ????? 49 ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????? ????? 162, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
?????????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? 22 ?????????? 2003 ?, ? ?????? ??????????
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? — ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? — ?????? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ??? ??
????????????? ?? ?????? ??????

?????????

* ????? ?? ??????????????????????: ?????????.